

C o l o m b e [den Secrétaire d'Ambassade], sans vous donner par luy, des marques de mon estime [- Sainte-Colombe wie Zurlauben, letzterer in der Eigenschaft eines Tagsatzungsgesandten von Stadt und Amt Zug, nahmen an der am 16. März 1706 in Baden begonnenen gemeineidg. Tagsatzung teil -]¹, et de la parfaite consideration que j'ay tousjours eüe pour vostre personne: Il est inutile que je vous exhorte à donner pendant cette Diette des preuves de Vostre Zele pour les Interests du Roy [L u d w i g XIV.], et pour ceux de vostre patrie, que vous sçavés qui sont si estroitement liés ensemble; Je suis persuadé que vous persevererés dans les sentiments que je vous ay tousjours connus, et que vous ne negligerés rien de tout ce qui pourra dependre de vous, pour contribüer aux choses que vous scaurés qui pourront estre agreables a sa Majesté. Je n'ay Jamais laissé échapper aucune occasion de vous rendre auprès d'elle, toute la Justice qui vous est deüe. Vous devés compter que j'auray soin de luy faire sçavoir jusqu'aux moindres marques que vous donnerés de vostre Zele pour le bien de son service: Je vous offre tous ceux donc vous me jugerés jamais capable, et que vous devés attendre de l'amitié que vous sçaves que j'ay pour vous: Je vous prie, quand il se passera quelque chose dans les Sessions dont il soit bon que je sois informé, de vouloir bien en donner avis sur le champ a M. de sainte Colombe. Vous me ferés en cela un extrême plaisir, et je vous en seray tres obligé."

1) s. EA VI 2, 1297 (Nr. 600)

Original - AH 65, 51-52 - Blatt 52 leer

32

1711 Januar 9., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOREN LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'ay reçu la lettre que vous avez pris la peine de m'ecrire le 8.^e de ce mois. J'ay vü le detail de la Battaille Chymerique depeché [par Johann Konrad K r ä n z l i n] a Bade [gemeint an Graf Franz Ehrenreich von T r a u t m a n n s d o r f f, den Gesandten des Röm. Reichs]: C'est la plus belle Mascerade, que nous puisse donner le Carnaval de cette Année [- Kränzlin hatte das Gerücht ausgestreut, die franz./span. Truppen seien 1710 in der Schlacht

von Villaviciosa den österr./engl. Truppen unterlegen -].¹

Je vous suis tres redevable ... des rejouissances, que vous preparez. Je vous promet en homme d'honneur, que Je les feray sçavoir au Roy mon Maitre [P h i l i p p V.], exposant a S.M. ce que vous meritez [- offenbar liess Zurlauben in Stadt und Amt Zug den oberwähnten span. Sieg feiern -].²

Jl me suffit de sçavoir l'action de Veber [den Landvogt von Lugano, Leonz Anton W e b e r, gemeint] dont vous me parlez, pour negliger l'homme et ne songer plus a luy, aymant neantmoins tousjours M. son Pere [Franz Heinrich W e b e r], parceque les fautes sont personnelles.³

Nos lettres de Paris du 29.^e apportent qu'on a pris au Comte [Guido von] S t a r [h] e m b e r g autre ... [1000] hommes de Ceux qui luy restoient avec quelque reste de bagage, qu'jl avoit sauvé. M. le Duc [Adrien-Maurice] de N o a i l l e s [damals Lieutenant général] a desesché un Courrier au Roy [L u d w i g XIV.?] pour apprendre a S.M., qu'jl a ouvert la tranchée devant Gironne [=Gerona], mais qu'jl avoit envoyé un gros Nombre de Troupes aux passages, et au Segre pour enfermer entierement staremberg. Ce General sera pris sans doute avec le debris de son Armée.

On mande de Marseille, qu'jl y estoit arrivé un avis, que nos Armateurs [der franz./span. Flotte] ont pris un Convoy Considerable, Chargé de toutes sortes de Munitions venant d'Angleterre, et allant a Barcelonne [dem Sitz des Hofes von König K a r l III.]. On en attend la Confirmation. Ce qui est Certain, est, que M. [Jacques] C a s s a r d [Capitaine de frégate] estoit a Cartagene [=Cartagena] avec 15 Vaisseaux de Guerre françois attendant ce Convoy pour le Combattre.

Vous [gemeint Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] recevrez de la Chancellerie de Lucerne [dem Vorort der kath. Orte] la Copie de la lettre que M. Aridriani [gemeint Jakob Franz A n d r i a n i] vostre Envoyé a Madrid [- Andriani war Resident der kath. Orte in Spanien -] a escrit aux LL. Cantons Catholiques pour leur donner part de nos Victoires.

On viendra jcy [gemeint bei Schultheiss und Rat von Luzern] dans votre Sentiment d'eschrire aux Liges Grises pour l'affaire de M. le Grand Prieur [der Malteserritterschaft franz. Zunge, Philipp de V e n d ô m e, der von Thomas I. M a s s n e r willkürlich gefangengesetzt worden war]. La Nouvelle de la Guerre du Turc [gemeint des Osmanischen Reiches], finira de mettre les allies [Oesterreich, England und Holland gemeint] au desesper."

1) s. hiezu AH 99, 110-114 sowie spez. AH 65/150

2) s. AH 22/112

3) Gleiche Angelegenheit wie in AH 65/150 dargestellt.

Original - AH 65, 53-54

33

1706 Juni 7., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOREN ROGER BRULART, MARQUIS DE]
 PUYSEUX, AN [DEN ZUGER] AMMANN [BEAT JAKOB II.]
 ZURLAUBEN

"J'ay reçu la lettre que vous avez pris la peine de m'crire du 5. de ce mois par un Exprés. J'ay aussy reçu celle du 4. Je feray l'usage que vous souhaitez, du memoire que vous m'avez envoyé [- vermutlich ging es dabei um die von B e a t H e i n r i c h J o s e f Zurlauben hinterlassenen Kompagnien in franz. Diensten -]¹, mais Je vous repete que M. vostre Cousin [ebendieser Zurlauben, der bereits seit dem 23. Mai 1706 tot war!] est blessé legerement, et qu'il est prisonnier. peutestre mesme luy aura-t'on permis, comme a plusieurs autres d'aller en France, sur Sa parole; en ce cas là vous ne Serez pas longtemps Sans en avoir des nouvelles. vous devez compter tres absolument que Je vous rendray tous les Services qui pourront despendre de moy, et qu'en cas que la blessure de m. vostre Cousin S'empirast et fist craindre pour Sa vie, alors J'escrirois a la Cour, en la maniere que vous le desirez, mais vous Jugez bien que Je ne puis pas demander dez a present des Employs qui ne Sont pas vacquants. reposez vous donc ... Sur moy, et Sur l'envie ... que J'ay tousjours eüe de vous rendre service.

Je vous envoie par vostre Exprez quelques Exemplaires d'un memoire² du S.^r [Conte Pietro di] M e l l a r e d e [- dieser war bis zum 26. Januar 1706 a.o. Ambassador Savoyens bei den kath. Orten -] vous verrez de quoy Jl est question par la copie cy Jointe de la lettre³ que j'escrit a m.^{rs} [Schultheiss und Rat] de Lucerne [- Vorort der kath. Orte -]. quand Ce memoire Sera Imprimé en Allemand, Je vous en enverray une plus grande quantité d'Exemplaires, afin que vous les puissiez distribuer.

Je vous envoie la lettre que Mgr. [Louis-Auguste de Bourbon] le Duc du M a i n e [Colonel général des Suisses et Grisons] a escrite a m. [Johann Rudolf?] K r e u e l, J'escriray derechef a S.A.S. mais il est necessaire qu'il Se mette en chemin jncessement [- Kreuel war Gardeleutnant in der Kompagnie von Beat Heinrich Josef Zurlauben -] pour Se rendre a son devoir."